**ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ СЛОВ КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ ОРФОГРАФИЧЕСКОЙ ГРАМОТНОСТИ.**

**Выпускная квалификационная работа**

**Оглавление**

Введение

Глава 1. Этимологический аспект структуры слова

1.1 Этимология как наука

1.2 Этимологический анализ слова

Глава 2. Этимологический анализ слов как методический

прием при обучении орфографии

2.1 Этимологические справки к словарным словам

школьных учебников по традиционной системе

и системы Р.О

2.2 Система упражнений к работе со словарными словами

2.3 Экспериментальное доказательство

эффективности этимологического анализа в

повышении орфографической грамотности

младших школьников

Заключение

Список литературы

Приложение

**Введение.**

Данное исследование посвящено методике проведения этимологического анализа словарных слов как средству развития орфографической грамотности.

**Актуальность и постановка проблемы исследования.**

Словарно-орфографическая работа занимает одно из видных мест в общей системе обучения русскому языку. Орфографическая грамотность школьников во многом зависит от умения учителя правильно организовать занятия по изучению новых слов и словосочетаний. При объяснении трудных слов необходимо учитывать те закономерности, исторические процессы, которые обусловили происхождение слова. Ещё в дореволюционной школе в начальных классах при объяснении орфограмм, которые представляли трудность для учащихся, учителя обращались к сведениям по этимологии. В своё время К.Д. Ушинский считал, что уже на третьем году обучения дети должны хорошо знать, что слово *«прозрачный» - от зреть, «вчера» - от вечер, вечерний и т.д.*

Применение этимологического анализа необходимо в современной школе. «Наша орфография, будучи почти последовательно этимологической, дает этому богатейшую пищу. Она заставляет разлагать слова на составные части, подыскивать им родственные формы» (Шерба Л.В.; 1957. с.56).

В научном обосновании нуждается, например, правило о правописании гласных, не проверяемых ударением. Школьный учебник не разъясняет их правописание, ограничивается лишь советом запомнить предлагаемый перечень слов, что вызывает значительные трудности у учащихся, во-первых, ввиду их многочисленности, т.к. еще Я.А. Коменский приводил один из принципов успешного обучения: «Никто не будет обременен чрезмерным количеством подлежащего изучению материала» (Коменский Я.А.; 1989. с.59), а этимологический анализ позволяет сузить круг слов для заучивания, во-вторых, известно, что механическое запоминание без понимания и осмысления является самой трудной формой получения знаний. Такое обучение не является интересным.

Для того, чтобы обучение, в том числе русскому языку, было успешным, нужно учитывать при обучении особенности психологического развития детей младшего школьного возраста: мышления, воображения, памяти, внимания, особенности развития речи.

*Развитие речи* начинается в первые годы жизни ребенка. Младший школьник может употреблять в речи от 3000 до 7000 слов. Этимологический анализ позволяет привить интерес к урокам русского языка, путем занимательных упражнений, развить языковое чутье, расширять кругозор сделать запоминание более легким, расширить словарный запас ученика. Ребенок будет легче и уверенней употреблять слово в устной и письменной речи, если происхождение слова дойдет до его сознания. С работы над словом начинается формирование связной речи. От качества работы учителя на данном этапе будет зависеть дальнейшая судьба слова: войдет ли оно в активный словарь учащегося или останется в пассивном запасе.

 Учебная деятельность неукоснительно требует от ребёнка запоминания. Психологи говорят о том, насколько поразительна *память* ребенка на сказки, рассказы, истории. Этимологические справки слов напоминают удивительные сказки и истории. Понимание является необходимым условием запоминания. Поняв, с помощью этимологического анализа как образовалось словарное слово, можно легко усвоить его написание, не прибегая к заучиванию.

*Развитие* *мышления* также имеет свои особенности. По мнению психолога Рубинштейна С.Л. нельзя отрывать речь и мышление друг от друга. В своей речи мы формулируем наши мысли. (27)

Для ребёнка характерно установление причинно-следственных связей при познании окружающего мира. При конкретности детского мышления, плохо усваиваются термины, которые имеют абстрактные значения и их нужно ставить на прочный фундамент предметного значения. Т.о. ребёнок может устанавливать причинно-следственные связи при написании непроверяемых слов путём установления их этимологии, объяснения значения и мн. др.

Познавательная активность ребёнка направлена на исследование окружающего мира, организует его *внимание* на обследуемых объектах так долго, пока не иссякнет интерес. Если 6-7 летний ребёнок занят важной для него игрой, то он может, не отвлекаясь, играть два, а то и три часа. Эта особенность внимания является одним из оснований включения в занятие этимологического анализа, который вносит элементы игры, смену рода деятельности на уроке.

*Развитие* *воображения* интенсивно проходит в младшем школьном возрасте. Наиболее ярко воображение проявляется в рисовании, сочинение сказок, рассказов. Множество этимологических справок (часто это даже целые истории, рассказы) только будут развивать воображение школьников, их творчество, вызывать интерес к учению.

Т.о. этимологический анализ слова поддерживает и развивает интерес к русскому языку, благоприятно воздействует на развитие речи учащихся, мышления, воображения, памяти, внимания в силу возрастных особенностей младших школьников.

Делая вывод из всего выше сказанного, хочется привести слова: «Всеми возможными способами нужно воспламенять в детях горячее стремление к знанию и учению. Одним из важных средств, стимулирующих у школьников горячее стремление к учению, является познавательный интерес. Хороший ученик будет сгорать от нетерпения учиться, не боясь никаких трудов, лишь бы овладеть наукой…». (Коменский Я.А.; 1955, с. 543)

**Проблема исследования:** каким образом этимологический анализ слова позволяет улучшить орфографическую грамотность младших школьников.

**Цель исследования:** экспериментально доказать эффективность этимологического анализа слов в повышение орфографической грамотности.

**Объект исследования:** словарные слова в учебниках русского языка для начальной школы, изучаемые с помощью этимологического анализа.

**Предмет** **исследования:** этимологический анализ слов.

**Гипотеза:** применение этимологического анализа слова на уроках русского языка способствует улучшению грамотности при осмыслении и понимании написания словарных слов, углубляет знание языка, повышает интерес к нему.

**Задачи:**

1. Изучить теоретический материал по теме исследования.

2. Проанализировать изучение словарных слов в школьном учебнике, представить этимологические справки к словарным словам.

3. Представить систему заданий по работе над словарными словами.

4. Экспериментально доказать эффективность этимологического анализа в повышении орфографической грамотности.

**Теоретическая основа исследования:**

1. Методика преподавания русского языка в начальных классах: учеб. Пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / Львов М.Р., Горецкий. В.Г. - М.: издательский центр «Академия», 2000.

2. Потиха З.А. Современное русское словообразование.- М.: Просвещение – 1970.

3. Периодическая печать.

**Методы исследования:**

1. Анализ лингвистической и методологической литературы;

2. Педагогический эксперимент.

3. Наблюдение.

4. Описательный.

**Практическая значимость:** материалы данного исследования могут быть использованы учителями начальных классов и студентами в ходе педагогической практики.

**Источники исследования:**

1. Педагогическая и методическая литература;
2. Лингвистическая литература;
3. Периодическая печать;
4. Учащиеся 2 «А» класса школы №15 г. Лесосибирска;
5. Учащиеся 3 «А» класса Высокогорской школы.

**Структура исследования:** работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы состоящего из 42 источников.

Во введении обосновываются актуальность выбора темы исследования, его цель, предмет, объект, формулируются основные задачи, характеризуются практическая значимость, источники и методы исследования.

В первой главе «Этимологический аспект структуры слова» раскрываются понятия этимологии как науки, этимологического анализа слова, представлены исторические процессы изменения значений и структуры слов.

Во второй главе «Этимологический анализ слов как методический прием при обучении орфографии» даются этимологические справки к словарным словам школьных учебников традиционной системы обучения и системы Р.О., предлагаются упражнения к работе со словарными словами, приводится экспериментальное исследование доказывающее эффективность этимологического анализа в повышении орфографической грамотности младших школьников.

В заключении излагаются вытекающие из выпускного исследования выводы.

В приложении №1 приводится диаграмма результатов исследования.

В приложении №2 находятся оцененные проверочные работы, выполненные школьниками экспериментальных и контрольных групп.

**Глава 1. Этимологический аспект структуры слова.**

**1.1. Понятие этимологии как науки.**

Лексикология – (от греч. «lexis» – слово, «logos» - учение) она устанавливает состав словаря с точки зрения происхождения различных её пластов, выявляет стилистические и функциональные характеристики слов, сфер их употребления, исследует исторически обусловленные изменения в лексике, в частности процесс её обновления (появления новых слов и выход из употребления слов устаревших).

Лексика – изменчивая часть языка. Но значит ли это, что словарь текуч, неустойчив, что темп изменений параллелен темпу общественных перемен? Если бы это было так, то мы бы не понимали не только Пушкина, Чехова, но даже и Горького. А ведь Пушкин писал более полутора столетий назад. Тем не менее «нам внятно всё», о чем он писал.

Если мы обратимся к какому-либо тексту XVIII в. или более раннего времени, мы способны кое-что понять из этого текста. Правда некоторые слова изменили свои значения. Так, например, *красным* называли то, что сейчас мы обозначаем словами *красивый*, *прекрасный*.

И все же, если в текстах двухсот летней давности сопоставить процент полностью непонятных или даже отличающихся по смыслу слов с процентом слов, значение которых ясно нашему современнику, соотношение будет явно в пользу вторых: понятного в таких текстах больше чем не понятного.

Дело в том, что язык по природе своей консервативен: он сильно отстает в своем развитии от развития внешнего мира. Это хорошо видно по сохранившимся в языке названиям. Например, мы продолжаем называть *пером* то, что совсем не похоже на гусиные перья; нож называем *перочинным*, хотя никакие *перья* им давно не чинят. Такой консерватизм языка (даже наиболее подвижной его части – словаря) – одно из его достоинств: относительная стабильность его средств, в том числе лексических, обеспечивает взаимопонимание между поколениями.

И всё-таки изменения в лексике происходят. Одна из движущих сил изменений – потребность назвать их. Так возникают неологизмы. Понятия ушедшие в прошлое называются историзмами. В результате процессов словообразования, заимствования, семантических сдвигов в слове одни наименования могут вытесняться из активного употребления другими; так появляются архаизмы.

Существуют исторические изменения в структуре слова. Эти изменения происходят в результате следующих процессов:

1. Опрощение – наиболее распространенное изменение слова. Это такой процесс, при котором слово со сложным морфологическим составом в процессе исторического развития языка утрачивает членимость и воспроизводится как неразложимое. При опрощении в результате слияния аффиксов с корнем происходит сокращение количества морфем в слове. Например, слово *мгла* когда-то было производным, так как в нём выделялся суффикс -л- (ср.: мга – посёлок и река в Ленинградской области); слово *мешок* происходит от мех, который использовался для хранения сыпучих предметов сейчас это слово не производное, т.к. суффикс со значением уменьшения -ок- прирос к корню.

Степень опрощения бывает двух видов. Есть слова, в которых произошло абсолютное слияние морфем с корнем – полное опрощение. Например слово *ветер*, которое произошло от *вътръ* (*ъ* – изменилось в *е*, а между согласными *т* и *р* по фонетическим причинам появился беглый *е*). *Вътръ* образованно от *въ/ти* – в значении веять. При неполном опрощении некоторые следы производности сохраняются. Корень и аффиксы распознаются, хотя уже утратили свое значение. Например, слово *порош/ок* когда-то членилось таким образом.

1. Переразложение также является процессом исторического изменения структуры слова. Он заключается в отходе звукового элемента одной морфемы к другой. Слова при этом сохраняют все звуки, но границы членения морфем изменяются. Например, первоначально было слово *вед/е/ши*, *вед/е/ть*, *кур/и/шъ*, *кур/и/те*. В современном языке эти слова членятся так: *вед/ёшь*, *вед/ёт*, *кур/им*, *кур/ите*.

Вообще в результате переразложения образуются всё новые морфемы, в первую очередь суффиксы. Например, От суффикса *-ик-* в современном русском языке образованны суффиксы: *-ник-*, *-щик-*, *-льщик-* и др.

1. Усложнение – исторический процесс, который понимается как превращение непроизводной основы в производную, Т.е. одна морфема члениться на две. Этот процесс чаще всего свойственен словам иноязычного происхождения. Например, заимствовано из голландского языка слово *zonnedek* под влиянием слов типа столик, носик фонетически оформилось как *зонтик*, в котором по аналогии легко выделился не существующий здесь суффикс *-ик-*.

Благодаря усложнению русский язык обогащается иноязычными суффиксами и приставками, что способствует развитию языка.

1. Декореляция – процесс, который не приводит к изменению морфологического состава слова, которое продолжает члениться также как и раньше. Однако составляющие слово морфемы оказываются по своему значению и характеру совершенно иными, находятся совершенно в других связях друг с другом. Так слова *ловец*, *заморозки*, *резьба* воспринимаются как отглагольные образования, фактически же они образованы от непроизводных существительных *ловъ*, *заморозы*, *ръзь*.

Т.о. этимология – это раздел науки о языке, изучающий происхождения слов. Кандидат филологических наук В.Славкин, определил круг деятельности этимологии:

1. Выяснение закономерных фонетических соответствий в различных языках.
2. Выяснение закономерных изменений в лексическом, фонетическом, семантическом составе слов на разных этапах развития языка.
3. Выяснение особенностей развития словообразовательной структуры слов данного языка.
4. Выяснение особенностей бытования слов в языке (когда возникло, как вошло в язык, какие периоды пережило в своей жизни).

(32)

По трактовке Касаткина Л.Л. этимология (от греч. «etymon» - истинное значение слова и «logos» - учение). Это раздел языкознания, который занимается изучением происхождением слова, а также исторических изменений в структуре слова и его значениях. Этимология основывается на закономерных звуковых и морфологических изменениях слов в процессе эволюции языка, учитывает регулярные переходы одних типов лексического значения слова в другие.

(33)

Выясняя происхождение слов, их историю в том или ином языке, этимология учитывает и данные других наук – истории, археологии, этнографии. Комплекс собственно лингвистических сведений о слове, исторических и культурных сведений о называемой им вещи позволяет строить более или менее правдоподобные гипотезы о происхождении слова. При этом ученые-этимологи стремятся исключить случайные связи и ассоциации данного слова с другими. Так, например, оказывается, что сходство слов *выдра* и *выдрать* является лишь внешним – в действительности происхождение и история этих слов не имеет ничего общего: глагол происходит от древнерусского *дьрати* (с тем же значением), а выдра родственно литовскому *udra* в том же значении, греческому *xydra* – водяная змея (буквально выдра означает водяное животное)

Существует в этимологии такое понятие как «ложная» или «народная» этимология. Она возникает главным образом в устной речи, когда говорящий, знакомясь с новым словом, вольно или невольно сопоставляет его с известной ему лексикой. В таких случаях звуковой обмен слова изменяется.

Т.о., народная этимология возникает на основе «переделки» родного или заимствованного слова по образцу близкого по звучанию слова родного языка, установления между ними семантических связей на основе случайного звукового, внешнего совпадения, без учета реальных фактов их происхождения. Например, франц. «*sale*» – грязный – послужило источником для образования прилагательного *сальный* (переосмысление произошло через созвучие со словом *сало*).

Чаще всего ложная этимология возникает в случаях, когда человек хочет проверить написание трудного слова, происхождение которого ему неизвестно. Ученики сопоставляют слова, например: «*винтилятор*» - от слова *винт*; «*до* *вастребования*» - *до* *вашего требования*; «*подрожать*» - от слова *дрожь*; «*подчерк*» - от слова подчеркивать; «*свещенный*» - от слова *свет*; «*спотакиада*» - от слова спорт; «*фиалетовый*» - от слова *фиалка* и т.д.

Происхождение слов можно узнать в этимологических словарях. Широко известен «Этимологический словарь русского языка» А. Преображенского, изданный в 1910-1914 гг. Словарная статья строится: после заглавного слова следуют родственные ему слова, затем соответствия ему в других славянских языках; затем указывается его древняя основа и версии о смысловых и структурных связях его ученых-этимологов.

Более фундаментальный четырех томный «Этимологический словарь русского языка» М. Фасмера (М., 1964-1973; повторное издание – 1986-1987).

Существуют словари для учителей и учеников. Например, «Краткий этимологический словарь русского языка», составленный Н.М. Шанским, В.В. Ивановым и др., под ред. С.Г. Бархударова (М., 1961; 3-е изд. – М., 1975), «Этимологический словарь русского языка» Н.М. Шанского и Т.А. Бобровой (М., 1994). Особенность этих словарей в том, что в них показана историческая последовательность словообразования.

Т.о. учитель, владеющий навыками этимологического анализа, своевременно должен давать учащимся исторические справки слова. Это позволяет ему систематически повышать орфографическую грамотность учащихся.

**1.2. Этимологический анализ слова.**

Перед тем, как начать разговор об этимологическом анализе слова как средстве повышения орфографической грамотности школьников, следует ввести понятия: орфография, грамотность, орфограмма.

В словаре Ожегова С.И. приводится следующие определения:

 1). Орфография (от греч. – «orthos» – правильный, «grapho» – пишу), т.е. – пишу правильно. Оно тождественно понятию «правописание», которое обозначает правила написания. (17)

2). Понятие «грамотный» трактуется как: человек умеющий читать и писать грамматически правильно. Грамотный человек тот, который обладает необходимыми знаниями, располагает сведениями в той или иной области. (17)

В «Новом словаре русского языка» Ефремовой Т.Ф. даются следующие определения:

1). Орфография:

1. Общепринятая система правил написания слов какого-либо языка; правописание.
2. Соблюдения таких правил правописания.

(6)

2). Грамотность:

1. Умение читать и писать.
2. Отсутствие грамматических и стилистических ошибок, соответствие нормам литературного языка.
3. Владение необходимыми знаниями, сведениями в какой-либо отрасли.

(6)

По трактовке П.С. Жедек орфограмма – это написание (буква, дефис, пробел и другие письменные знаки), которые не устанавливаются на слух (16).

В.М. Панов: «Орфограмма – это фонема в слабой позиции» (35).

Л.Л. Касаткин: «Орфограмма – это такое написание слова, которое выбирается из ряда возможных при одном и том же произношении и отвечают определенному орфографическому правилу. Например, *портфель* – орфограммы о, р, т, ф, л – т.к. могут быть написаны а; рр; д; тт; дд; фф; лл».

Типы орфограмм.

1. Та или иная буква в слове в соответствии с фонемой в сильной позиции: *душонка* – *тушёнка*; в слабой позиции: *кот* – *год*; наличие или отсутствие буквы: *станьте* – *бантик*.

2. Слитное, раздельное или дефисное написание: материалоемкий – материально-бытовой – материально обеспеченный.

3. Строчная или прописная буква: шарик – Шарик.

4. Перенос части слова с одной строки на другую: ар-мия (не «а-рмия», «армии-я»).

5. Графические сокращения: сущ. – существительное (не «су.», «суще.»); в/ч – войсковая часть (не «во/ча») и др.

Этимологический анализ слова, по трактовке З.А.Потихи, обращен в прошлое языка. При помощи такого анализа устанавливается происхождение слова, его структура, значение, прежние словообразовательные связи, устанавливаются фонетические изменения.

По трактовке Л.Л.Касаткина, этимологический анализ устанавливает анализ слова, его первоначальную структуру, значение, прежние словообразовательные связи. Например, глагол *маячить* сейчас уже не связывается с существительным маяк от которого этимологически образован, а само существительное маяк, исторически образованное от древнерусского глагола «*маять*», со значением «махать» при помощи суффикса -к- (ср.: черпать – черпак ), в современном русском языке является непроизводным.

I этап. Задачи:

1. Познакомить детей с непроверяемым словом выяснить и уточнить его лексическое значение.

2. Научить детей орфографическому и орфоэпическому проговариванию данного слова.

3. Приступить к формированию умения осознанно находить орфограмму, определять её тип.

4. Познакомить школьников с этимологической справкой к непроверяемому слову.

Например, сегодня мы будем изучать слово корова. Прочитайте слово по слогам. Сколько в этом слове слогов? Назовите их. Произнесите слово под ударением. Назовите орфограммы. Как можно проверить безударные в первом слоге? Есть ли сочетание -оро-? Какие слова с такими сочетаниями вы ещё знаете? Как вы их напишите? В этимологическом словаре слово корова образованно от слова кор. На древнерусском языке кор – означает рог. Т.о., корова – «рогатая».

Форма записи может быть разной, например, такой:

 Корова. Образовано от «кор» – рог.

 Огурец. Образовано от «огур» - незрелый.

 Телефон. Образовано от «теле» - далеко, «фоне» - звук.

II. Ориентировочный этап.

Создаётся объект и цель формируемого действия. Так, объектом является слово непроверяемое, а целью правильность и осознанность его написания.

Сначала дети вспоминают от какого слова образовалось рассматриваемое слово. Записывают его и в качестве проверочного используют слово, от которого оно образовалось. Например, огурец, проверочное слово огур. Значит в слове огурец пишем букву о.

III. Закрепительный этап.

Здесь формируется осознанность правильного написания слов. Этимологические сведения стоит постоянно повторять, если дети продолжают совершать ошибки. Например, если ошибка допускается в слове горизонт, а именно в начале слова в написании буквы о, то учитель напоминает слово «ороз» - предел, если в написании буквы и, то слово «оризо» - ограничиваю.

IV. Этап контроля и самоконтроля.

На данном этапе учитель и учащиеся контролируют грамотность написания слов и выражений, к которым давались этимологические справки.

Т.о. этимологический анализ позволяет обнаружить проверочные слова для словарных слов, установив их происхождение и облегчить запоминание их написания.

**Глава 2. Этимологический анализ слов как методический прием при обучении орфографии.**

**2.1. Этимологические справки к словарным словам школьных учебников по русскому языку для начальных классов по традиционной системе и системам развивающего обучения (Р.О.).**

 Проанализировав учебники по русскому языку для начальных классов, мы сделали вывод о том, что в системах развивающего обучения (Р.О.) дается больше словарных слов для их механического запоминания, чем в традиционной системе.

 Приведем перечень непроверяемых слов, к которым мы дали этимологические справки.

**Деревня** - в старину место, на котором корчевали, дергали с корнем деревья, а потом строили дома, распахивали пашню - называли деревней («деревня» – «дерево» – место, отчищенное **от деревьев**).

**Завод -** образовалось от слова «**заводить**» (разводить, выводить). Исторически в нём была приставка за- («завод» – «заводить» – место, где что-либо заводят, разводят).

**Урожай** – восточно-славянское. Образованно от слова «**род**», которое обозначало происхождение, поколение, семья.

**Берёза** – у древних славян существовало слово «**бер**». Означало оно светлый, ясный, блестящий, белый.

**Земляника** – связанно с понятием **земля**. У поляков поземка.

**Капуста** – что общего может быть у слов капуста и капитан? Оба слова начинаются на кап. Слово капитан произошло от латинского **«капут»** - голова. Капуста - очень древнее слово, которое появилось в русском языке раньше капитана и было образованно от слова **«капут»** - голова.

**Малина** – существует две версии. Одни считают, что название связанно с цветом, а другие обращают внимание на форму, т.к. ягода состоит из **маленьких** частей, как бы слепленных между собой.

**Воробей** – слово восходит к древней основе **вор-**. От неё образованны такие слова как «**ворота**, забор». Наверное, за то воробей получил своё название, что издавна вертелся возле человеческого жилья, на воротах, на заборах сидел.

**Ворона** – прилагательное **вороной**, образованное от основы **ворон**, означало «черный». В индоевропейских языках родственное слово значило «жечь, сжигать, обгорать, делаться черным».

**Лисица** – именно названа лисой, лисицей, т.к. образованно это слово от слова «**лис**». До сих пор у нас кое-где бытуют слова «**лисый**» – желтоватый, «**залисеть**» – пожелтеть. Т.е. лисицей прозвали зверя за жёлтую шерсть.

**Медведь** – образованно от слов «**мёд**» и «**ведает**». Т.е. зверь знающий где найти в лесу мёд.

**Петух** – прозвали так за способность к пению. Т.е. петух образованно от слова **петь**.

**Месяц** – готское «**мена**» – означало месяц. Люди измеряли время по фазам луны. Сравни латинское «мензис» – месяц и «мензура» – мера.

**Пенал** – перо по латински – «**пенна**», а перья хранили в коробочке, которую называли пенал. Хотя теперь мы ими не пишем, название сохранилось.

**Пятница** – «**пятый** день» в неделе.

**Библиотека** – «**библио**» по гречески – книга; «**текос**» – хранилище. Т.е. «книгохранилище», «собрания книг».

**Трамвай** – английское «**tram**» – вагон, «**way**» – дорога, путь.

**Автомобиль** – в переводе с греческого «**авто**» – свой, сам; «**мобил**» – подвижный.

**Животное** – от старославянского «**животъ**» – жизнь.

**Завтрак** – древнерусское **заутрокъ**.

**Картина** – с эпохи Петра I. Итальянское «cartina» – тонкая, красивая бумага, произошло от слова «**карта**» – бумага.

**Коньки** – изгиб конька обычно в старину изображали в виде лошадиной головы. Отсюда название коньки – «маленькие кони» (коньки – **конь**)

**Погода** – общеславянское. Образованно с помощью приставки **по**- от исчезнувшего **года** (сравни год, первичное значение – «хорошая погода»).

**Товарищ** – заимствовано из тюркских языков. Там оно является сложным образованием путем соединения «tavar» – **товар** и «is» – друг. Первоначальное значение – «компаньон по торговле».

**Топор** – общеславянское. Образованно с помощью суффикса -оръ- от слова «**топати**» – рубить, топать.

**Здравствуй** – образованно от «**здравствовать**». При встрече люди желают друг другу здоровья.

**Ошибка** – из слов ушиб, пришибить, зашибить легко выделить корень -шиб- означающий – бросок, удар. В буквальном смысле ошибка понималась как промах при ударе. Старейшее значение глагола «ошибаться» – оказаться на отшибе. В древней Руси хвост называли «**ошибь**». И правда, тот, кто много ошибался всегда плёлся в хвосте.

**Ранец** – образовалось от немецкого «**ranzen**» – заплечный походный мешок, который носили немецкие солдаты московских царей в XVII веке. Через 150 – 200 лет слово стало означать ученическую сумку (раньше их делали из тюленьей кожи), так же носимую на спине.

**Коричневый** – значит цвета корицы – красновато-бурой пряности. Корица – чисто русское и обозначает «маленькая корочка» (от слова **кора**).

**Багровый** – красную краску иного оттенка (до коричневого!) называли общеславянским словом **багр**. От этого возникли названия багровый, багряный. Багровым называют густой красный цвет, а багряный – ярко-красный.

**Хоккей** – Родина травяного хоккея – Англия, а хоккея на льду Канада (где в 1866 г. состоялся первый официальный матч). Произошло от старофранцузского «**хокет**» – палка, точнее «пастуший посох с крюком».

**Рябина** – от слова **рябой**. В соцветиях рябины выделяются светло-зелёные, белые цветы, поэтому наши предки назвали её «рябина от ряби, пестра».

**Эскимо –** в своё время американские индейцы (северные племена), у которых был обычай есть сырое мясо – **эскимо**. Эскимосы значило «сыромясоеды». Причём же здесь мороженное? Просто оно такое же холодное, как и погода за Полярным кругом. Другое мороженное не менее холодное, оно названо по-другому для разнообразия.

**Соловей** – общеславянское слово, от «**солвь**» – серый, желтоватый.

**Снегирь** – после некоторых изменений, слово стало писаться снегирь, так как птица стала ассоциироваться со **снегом**.

**Тетрадь** – древнерусское заимствование из греческого языка. В памятниках встречается с XI века. Образованно от «tetrados» – четвертая часть листа или «**tetro»** – сложенный в четверо. Дело в том, что раньше тетради имели четыре листа: один большой лист складывали пополам, потом ещё пополам, разрезали и сшивали посередине – тетрадь готова!

**Карандаш** – по происхождению не русское. -**кара**- «чёрный» -даш- «камень».

**Корова** – от латинского «**кор**» – рог. Т.е. «корова» – рогатая, имеющая рога.

**Лопата** – раньше существовало слово «**лопа**», то же, что рука, ладонь. От него и образовалось «лопата» – похожая на лопасть.

**Москва** – город по названию реки, которая в свою очередь образовалась от «**моцка»** – небольшой водоем. Слово подчеркивает небольшие размеры Москвы-реки по сравнению с Окой, в которую впадает или с Волгой, протекающей рядом.

**Октябрь** – слово от латинского «**окто»**, что значит восемь в Древнем Риме год начинался с первого марта, октябрь был восьмым месяцем.

**Посуда** – в старину этим словом называли лодку, **судно**. Столовые приборы тогда изготавливались из дерева. Им придавалась затейливая форма похожая на форму лодки или судёнышка. Сходство послужило причиной того, что столовые принадлежности стали называть посудой. Исторически в этом слове была приставка **по**-.

**Сорока** – имя получила от исходного **сорка**, передающего особенности пения «сорка» – стрекочет, тарахтит, трещит.

**Квартира** – слово образованно от латинского «**квартариус**» - четвертина (особая повинность, вид налога.) по этой повинности ставили солдат на постой, следовательно квартира место постоя солдат.

**Народ** – слово образовалось от слова «**род**» со значением родиться, народиться. Исторически выделялась приставка **на**-. Родственные слова: родня, родители, родной и др.

**Обед** – исторически выделялась приставка **об**- (об- + -ед- – время для еды).

**Огурец** – этому слову предшествует греческое «**огур**» – незрелый (огурцы едят зелёными).

**Осина** – образовалось от чешского, польского слова «**оса**» - осина. С помощью суффикса -ин-.

**Солдат** – заимствовано из немецкого «**soldat**», но восходит к итальянскому «**soldo**» – монета, деньги, жалованье. Т.е. буквально «получающий жалованье».

**Четверг** – **четвертый** день недели. (четверг – четверть).

**Ягода** – образовалось от «яг» – щёчки и с помощью суффикса -**од**- ягоды называли так, потому что похожи щёчки: по цвету – яркие, румяные, красные; по форме – круглые.

**Берег** – образовалось от слова «**брег**» - гора.

**Беседа** – в древнерусском языке было слово «**безъ**» - вне, снаружи и «**съда**» - сидение; «беседка» это скамейка вне дома.

**Вокзал** – лет триста назад предприимчивая дама Джейн Вокк, в Лондоне превратила свою усадьбу в место для гуляний и назвала его «**Вокк – холл**», т.е. «Зал госпожи Вокк». Потом это название стало нарицательным. И в конце XIX века означало концертный зал на железнодорожной станции, а затем просто название станционного здания.

**Овца** – наши предки приручали диких животных, в том числе и баранов, у которых самцов называли «**овнами**», а самок «овцами».

**Одиннадцать** – в старину обозначало «один на дцать(десять)» - т.е. на единицу больше, чем десять.

**Сегодня** – сращение древнерусских слов «**сего**» - сей, этот; «**дьня**» - день в одно слово.

**Сейчас** – сращение двух слов «**сей**» - этот и «час».

**2.2. Система упражнений к работе со словарными словами.**

Беспроверочное написание является одним из трудных разделов методики обучения орфографии. Словарные слова обычно заучиваются учащимися механически, а значит не осознанно, что вызывает много трудностей, т.к. в начальной школе дается большое количество слов для запоминания, которые являются непроверяемыми.

Практика показывает, что большинство словарных слов может быть проверенно на основе языка – источника. Такую проверку можно организовать с помощью этимологического анализа слова, в упрощенном и сокращенном виде – этимологическая справка. Этимологическая справка содержит информацию о происхождении слова, об его первоначальном значении, помогает прояснить исторический состав слова. Нередко обращение к истории слова позволяет мотивировать его современное написание. Т.о. этимологический анализ обеспечивает осмысленность слова, повышает правильность и точность запоминания непроверяемых написаний. Например, слово мешок произошло от слова мех, столица от слова стол, малина от слова маленький.

Вообще, этимологический анализ обогащает словарь учеников, он служит важным средством объяснения непонятных слов, которые могут относиться к природным, общественно-политическим, нравственным и др. понятием.

При этом очень важно иметь ввиду и следующее: необходимо воздерживаться от этимологических справок в тех случаях, когда они могут натолкнуть учащихся на орфографические или даже семантические ошибки. Например, слово калач, в котором отразилось аканье (ср.: коло, колач), слово смирение восходит к слову мера, а не мир.

Бесспорно, что в подобных случаях нецелесообразно использовать этимологические справки для лучшего усвоения написания слов.

Изменить навыки правописания непроверяемых и трудных слов можно в несколько этапов.

***Некоторые виды упражнений.***

1. Определите, на какой признак предмета указывают названия: *валежник*, *веснушка*, *горбушка*, *горчичник*, *кисель*, *кочан*, *леденец*, *метель*, *мешок*, *молоток*, *пластинка*, *простокваша*, *пятница*, *рогожа*, *старшина*, *холодец*, *часовой*, *частушка*.
2. Самостоятельно определите, почему эти предметы так названы в русском языке:

звери: *дикобраз*, *косуля*, *лягушка*, *медведь*, *овчарка*, *песец*;

птицы: *индюк*, *канарейка*, *куропатка*, *малиновка*, *петух*, *синица*, *снегирь*;

растения: *гвоздика*, *лебеда*, *лиственница*, *ноготки*, *одуванчик*.

1. Попытайтесь в словах найти исторический корень и с его помощью объяснить исходное значение слов: *боровик*, *волнушка*, *лисичка*, *маслёнок*, *опёнок*, *подберёзовик*, *подосиновик*, *сморчок*, *сыроежка*.
2. Какие предметы имеют такой цвет?

*Голубой* («цвет оперения шейки голубя»).

*Каштановый* («цвет плодов каштана»).

*Коричневый* («цвет коры»).

*Лиловый* («цвет сирени», от франц. «лилас» - сирень).

*Оранжевый* («цвет апельсина», от франц. «оранж» - апельсин).

*Фиолетовый* («цвет фиалки», то лат. «виола» - фиалка).

1. Докажите, пользуясь словарём, что данные слова имеют общий исторический корень: *абрикос* и *апрель*, *голубец* и *голубика*, *гончар* и *горшок*, *капитан* и *капуста*, *пшеница* и *пшено*.
2. Можно ли с помощью слов: *Василий*, *Макар*, *Маргарита*, *Пётр*, *Роман* объяснить правописание слов: *василёк*, *макароны*, *маргаритка*, *петрушка*, *ромашка*.

Проверьте по словарю.

1. Можно ли говорить: *старый* *ветеран*, *биография* *жизни*, *свой* *автограф*, *гербарий* *растений*, *повторная* *репетиция*.

Докажите с помощью этимологического словаря.

1. Подумайте, есть ли разница в потреблении слов *ванна* и *ванная*, *картофель* и *картошка*, *помидор* и *томат*.

Проверьте по словарю.

1. Объясните разницу, при помощи словаря, в значении слов *невежа* и *невежда*, *одеть* и *надеть*, *экскаватор* и *эскалатор*.
2. Можно составлять различные загадки с применением этимологических справок.

а. *Большеглазая, но не лягушка.*

 *Летает, а не птица.*

 *Стрекочет, а не сверчок.*

 *Ловит насекомых, а не дятел.*

б. *Большеглазая, как рыба.*

 *Летает, как жук.*

 *Стрекочет, как сорока.*

 *Ловит насекомых, как ёжик.*

 (*стрекоза*)

1. «Если мы внимательно посмотрим на поверхность воды, то увидим, что почти поверху плавают, будто торопятся, ищут чего-то маленькие рыбки. Чуть какая крошка или насекомое упадут в воду – рыбки тут как тут»,- говорит учитель. Далее спрашивает, как называются такие рыбки, почему их так назвали. Если дети не знают этого, то объясняет, что такие рыбки называются *верховки*, потому что плавают всегда поверху.

Задание:

 Подберите однокоренные слова к названию рыбы *верховка* (*верх*, *верхний*, *верхушка*, *поверху*, *поверхность*)

1. Учитель рассказывает детям, что есть рыбки немного крупнее верховок. Они большие любительницы холодной воды, водятся в ручьях и быстрых реках. У такой рыбы мелкая, едва заметная чешуя, а на брюшке её нет вообще, поэтому рыба называется *гольяном*.

Задания:

* 1. Подберите однокоренные слова к названию рыбы *гольян* (*голь*, *голая*, *голышом*)
	2. Расскажите, чем *гольян* отличается от *верховки*.

Для работы с трудными словами.

1. Какие слова в каждой подборке исторические родственники, а какие нет. Проверьте по этимологическому словарю.
* *генерал*, *генеральный* (план), *гений*;
* *демонстрация*, *демонстративный*, *демон*;
* *терраса*, *территория*, *террор*.
1. К словам *армия*, *комбинезон*, *консерватор* подобрать исторически родственные слова, которые в наше время воспринимаются как неродственные.

**2.3 Экспериментальное доказательство эффективности этимологического анализа в повышении орфографической грамотности младших школьников.**

**Экспериментальные исследования и их анализ.**

Эксперименты проводились в естественных педагогических условиях для учителя и учеников.

**Цель:** доказать эффективность этимологического анализа в повышении орфографической грамотности младших школьников.

В качестве экспериментальных классов нами были выбраны:

1. 3 «А» класс Высокогорской школы №7. Учитель: Прудникова Галина Анатольевна. Класс обучается по традиционной системе. На уроках русского языка словарные слова заучиваются механически.

2. 2 «А» класс Лесосибирский школы №15. Учитель: Трубникова Клавдия Леонидовна. Класс обучается по традиционной системе. На уроках русского языка словарные слова заучиваются механически.

**Этапы экспериментов.**

1. Подготовка соответствующих материалов эксперимента: выбор слов для диктанта, подбор этимологических справок.

2. Организационные вопросы: выбор школы, класса, назначение времени и др.

3. Проведение эксперимента (2 дня).

4. Анализ результатов.

**Суть эксперимента.**

1. Определенному количеству детей давались карточки со словарными словами и этимологическими справками к ним (экспериментальная группа). Дома они должны были прочитать их, посмотреть от какого слова они образовались, запомнить правильное написание словарного слова, путем соотнесения его с проверочным.

Другой группе детей (того же количества) выдавались карточки без этимологических справок слов и предлагалось их запомнить (контрольная группа).

2. На следующий день все дети писали проверочные работы на тех же листочках с обратной стороны. В диктант вошли следующие слова: картина, коньки, петух, медведь, малина, костыль, земляника, топор.

***Результаты диктанта проведенного в Высокогорской***

***школе №7 в 3 «А» классе.***

Из класса было выбрано 10 учащихся, которые были разделены на 2 группы.

* В экспериментальной группе на отлично написали **80%** учащихся.
* В контрольной группе на отлично написали **20%** учащихся.

***Результаты диктанта проведенного в Лесосибирской***

***школе №15 в 2 «А» классе.***

Из класса были выбраны 22 учащихся, которые были разделены на две группы

* В экспериментальной группе на отлично написали **91,6%** учащихся.
* В контрольной группе на отлично написали **58,3%** учащихся.

Исходя из всего вышесказанного показатель орфографического усвоения «словарных» слов в экспериментальных группах значительно выше, чем в контрольных. В первом случае разница составила **60%**, во втором **33,3%**. Эти цифры практически доказывают эффективность работы над словарными словами с применением этимологического анализа.

**Заключение.**

В данной выпускной работе был рассмотрен подход к словарно-орфографической деятельности на уровне русского языка, который сможет помочь в преодолении трудностей детей, с которыми они сталкиваются при заучивании большого количества непроверяемых слов.

Как ни парадоксально, но работа над словарными словами ведется на уроках изолированно от другой орфографической работы: написание непроверяемых безударных гласных ведется в отрыве от изучения проверяемых, хотя в основе лежит одно и тоже умение: **обнаружить гласный в слабой позиции**, **поставить в сильную**.

Нами был изучен теоретический материал по теме исследования, проанализированы словарные слова школьных учебников по традиционной системе и системе Р.О. (в количестве **58** слов, что составляет приблизительно **35%** от общего числа словарных слов).

Была представлена система занимательных упражнений по работе над словарными словами.

Была экспериментально доказана эффективность использования на уроках русского языка этимологического анализа. Для наглядности результаты были представлены в процентном соотношении.

Т.о., этимологический анализ слов может существенно улучшить орфографическую грамотность детей, т.к. в такой работе задействована не только механическая память, но и логическое размышление самого учащегося. Этимологический анализ делает урок более интересным, необычным вносит в него элементы игры, занимательности, чем прививает интерес к русскому языку, расширяет кругозор школьника, увеличивает словарный запас, развивает речь, знакомит детей с историей и культурой русского языка и мн.др.

В заключении нашей работы хотелось бы привести слова великого педагога и мыслителя К.Д. Ушинского: «Язык народа – лучший, некогда неувядающий и вечно вновь распускающийся цвет всей его духовной жизни, начинающийся далеко за границами истории… Язык есть самая живая, самая обильная и прочная связь, соединяющая отжившие, живущие и будущие поколения народа в одно великое, историческое живое целое… Он не только выражает собой жизненность народа, но есть именно сама эта жизнь. Когда исчезает народный язык – народа нет более!» (Ушинский К.Д. Собр. соч. Т.2. М; 1947, с. 557)

**Приложение №1.**

**Столбиковая диаграмма результатов исследования.**

**Список литературы.**

1. Аникин А.Е., Уткин А.А. и др. Из истории русских слов: Словарь – пособие. – М.: Школа Пресс – 1993.

2. Бунеев Р.Н., Бунеева Е.В., Пронина О.В.. Русский язык. Уч-к для 4 кл. (1-4) и 3 кл. (1-3) /Под ред. акад. А.А. Леонтьева. Изд. 2-е испр. – М.: «Балас», 2000г. – 208с.

3. Бунеев Р.Н. и др. Русский язык. Уч-к для 2 кл. (1-4) – М.: «Балас», 1997, перераб., 2000г. – 160с.

4. Ванюшечкин. В.Т. Из опыта применения этимологического анализа в словарно-орфографической работе с учащимися //Русс. яз. в школе – 1968 №3 с.18.

5. Волина В.В. Откуда пришли слова: занимательный этимологический словарь. – М.: АСТ – ПРЕСС, 1996 – 256с.

6. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. – М.: Рус. яз., 2000. Т. 1: А-О. – 1209с. с.11-45, с.336.

7. Захарова И.В. Работа со словами с непроверяемым написанием //Нач. шк. – 1993 - №11 – с. 53-56.

8. Земская С.А. Современный русский язык. Словообразование. Учеб. пособие для студентов пед. инс-тов по специальности № 2101 «Рус. яз. и лит-ра». М., «Просвещение», 1973. с. 14-17.

9. Канакина В.П. Работа над трудными словами в начальных классах. – М.: Просвещение, 1991.

10. Коменский А.Я., Локк Д., Руссо Ж.-Ж., Песталоцци И.Г. Педагогическое наследие /Сост. Кларин В.М., Джуринский А.М. – М.: Педагогика, 1989 – 416с. с.59.

11. Краткий этимологический словарь русского языка /Под ред. Бархударова С.Г. – М.: Гос-е учебно-педагогическое издат-во мин-ва просвещения РСФСР, 1961.

12. Методика преподавания русского языка в начальных классах: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / М.Р. Львов, В.Г. Горецкий – 2-е изд., испр. – М.: Идательский центр «Академия», 2000.

13. Моносзон Э.И. Основы педагогических знаний. – М.: Педагогика 1986 – 200с. – с.126-127.

14. Мухина В.С. Возрастная психология: феноменология развития, детство, отрочество: учебник для студ. вузов. – 6-е изд. – М.: Издательский центр «Академия», 2000. – 456с. – с.269-286.

15. Немченко В.Н. Современный русский язык. Словообразование: Учеб. пособие для филос. спец. ун-тов. – М.: Высш. иск., 1984. – 255с. с.82-88.

16. Новиков Л.А. Искусство слова – М.: Просвещение, 1991.

17. Ожегов С.И. Словарь русского языка: Ок. 57000 слов /Под ред. Н.Ю. Шведовой. – 18-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 1986. 797с. с.458.

18. Онещук В.А. Урок в современной школе: Пособие для учителей – М.: Просвещение 1981. – 191с. с.24-34.

19. Подшибякова Н.А. Роль этимологического анализа в воспитании интереса к русскому языку //Рус. яз. в школе – 1984. №2 – с. 24.

20. Покровский Л.Л. «Приемы проверки написания слов с непроверяемыми орфограммами» //Рус. яз. в школе – 1979 №4 – с.48.

21. Полякова А.В. Усвоение знаний и развитие младших школьников. /Под ред. М., «Педагогика», 1978. с.78.

22. Потиха З.А. Современное русское словообразование. – М.: Просвещение – 1970. с.104-117.

23. Прямова О.С. и др. Этимологический словарик слов с непроверяемыми написаниями /Нач. шк. 1992. №2 с.19.

24. Рамзаева Т.Г. Русский язык: учебник для 3кл. (1-4). 4-е изд. – М.: «Дрофа», 1999. – 256с.

25. Рамзаева Т.Г. Русский язык: учебник для 4 кл. (1-4). – 4-е изд. – М.: «Дрофа», 1999 – 256с.

26. Репкин В.В. и др. Русский язык. 1 класс (программа развивающего обучения). – Томск: «Пеленг», 2000. – 96с.

27. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии. – СПб: Питер, 2000 – 720с. с.295.

28. Русский язык 3 кл. Часть I. (программа развивающего обучения по системе Д.Б. Эльконина – В.В. Довыдова). Изд. 2-е, перераб. – Томск: «Пеленг», 1998. – 176с.

29. Русский язык: Учеб. для 1 кл. (1-4) – М.: Просвещение, 2000. – 110с.

30. Русский язык: Учеб. пособие для 2 кл. (1-4). – М.: «Дрофа», 2000. – 208с.

31. Русский язык: Учеб. для 1 кл. (1-4) – М.: «Дрофа», 2000. – 112с.

32. Русский язык. Справочник школьника /Сост. О.В. Галаева; Под ред. В.В. Славкина. – М.: Филолог. об-во «Слово», компания «Ключ – С». АСТ Центр гуманитарных наук при фак-те журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова, 1996. c.485

33. Русский язык: Учеб. для студ. высш. пед. учеб. заведений / Л.Л. Касткин и др., Под ред. Л.Л. Касаткина. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. c.235

34. Собанская-Петрова Т.В. Непроверяемые гласные и этимологический анализ //Русский язык в школе. – 1968. - №5. – с.41.

35. Современный русский язык: Учеб. для филол. спец. ун-тов /Под ред. В.А. Белошапковой – М.: Высш. шк. 1989.

36. Соловейчик С.Л. Учение с увлечением: роман /2-е изд. М.: Дет. лит. 1979. – 176с. – с.99-126.

37. Фасмер. Этимологический словарь русского языка. Том 3. – М.: Изд-во Прогресс, 1987.

38. Фасмер. Этимологический словарь русского языка. Том 2. – М.: Изд-во Прогресс, 1967.

39. Фасмер. Этимологический словарь русского языка. Том 1. – М.: Изд-во Прогресс, 1964.

40. Щерба Л.В. Избранные работы по русскому языку. Государственное учебно-педагогическое изд-во мин-ва просвещения РСФСР. – М.: 1957 – с.59.

41. Щерба Л.В. Теория русского письма. – Ленинград: Ленинградское отделение «Наука», 1983. – с.108-114.

42. Этимологический анализ слов, как методический прием при обучении орфографии. //Начальная школа №1. 1998. с.15.